

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)**

УТВЕРЖДАЮ

Директор ИИЯМС

А.Г. Богданова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Формы и методы межличностной коммуникации

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение (английский язык)

Форма обучения: заочная

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) утверждена на заседании кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации «01» сентября 2025 г.

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена учебно-методической комиссией института «01» сентября 2025 г.

1. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ (ОП)

Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.03
1.1	Дисциплины (модули) и практики, содержательно связанные с данной дисциплиной (модулем):
1.1.1	Введение в теорию межкультурной коммуникации

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОП

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения
ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	Знать: принципы, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов. Уметь: применять теорию МКК для адекватных контактов Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации
ОПК-4 владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Знать: основы этических норм поведения инокультурного социума Уметь: использовать модели социальных ситуаций Владеть: навыком использования моделей социальных ситуаций в типичных сценариях взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	Знать: стереотипы инокультурного социума Уметь: преодолевать влияние стереотипов для осуществления межкультурного диалога Владеть: навыками практического использования знаний о стереотипах при решении профессиональных задач
ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знать: понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач Уметь: применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач Владеть: навыком применения понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ПК-25 владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Знать: основы современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой. Уметь: применять современные методы научного исследования Владеть: навыком применения современных методов научного исследования
ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже	Знать: методы и технологию оценивания качества исследования в данной предметной области Уметь:

имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	оценивать качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования Владеть: навыком оценивания качества исследования в данной предметной области, логичного и последовательного представления результатов собственного исследования
---	---

3. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ И ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ)

№ п/п	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Всего часов	ПП
Раздел 1. Научная дисциплина межкультурная коммуникация и ее связь с другими науками (лингвистика, антропология, культурология и др.) Формы межкультурной коммуникации. Этнография коммуникации. Культура: определение Э. Тейлора. Взаимодействие культур. Межкультурная коммуникация и ее основные черты.				
1.1	Междисциплинарный характер дисциплины; ключевые подходы к пониманию термина «межкультурная коммуникация» и определению межкультурной коммуникации как процесса. Основные формы коммуникации: межличностная, групповая, массовая; монокультурная и межкультурная; вербальная и невербальная и др. Основные единицы вербальной коммуникации. Коммуникативный акт и его структура. Понятие невербальной коммуникации, ее функции и виды. Понятие и сущность культуры. Э. Тейлор. Элементы культуры. Функции культуры. Основные модели культурных различий. Культура и поведение. Понятия культурной нормы и культурной ценности. Динамика и комплексность культуры. Оппозиция «свой-чужой» и культурная идентичность. Понятие коммуникативного поведения. Теоретический аппарат описания коммуникативного поведения. Модели и принципы описания коммуникативного поведения. Специфика коммуникативных стратегий в разных лингвокультурах. /Лек/	10	4	–
1.2	Связь языка и культуры. Как они отражены в национальной картине мира? Картина мира: понятие, формы существования, основные характеристики, проблемы отражения картины мира в языке. Языковая и концептуальная картина мира. Интерактивные и языковые стратегии устной и письменной коммуникации в разных культурах. Почему языковую картину мира Ю.Д. Апресян назвал «наивной»? О чем говорит факт наличия 108 названий картофеля в гавайском языке и 30 названий оттенков снега в эскимосском языке? Коммуникативное поведение в разных культурах. Понятие коммуникативного поведения. Теоретический аппарат описания коммуникативного поведения. Модели и принципы описания коммуникативного поведения. Специфика коммуникативных стратегий в разных лингвокультурах. Замечали ли вы, что представители разных культур улыбаются по-разному? В чем заключаются эти отличия и что стоит за ними? Может ли улыбка привести к конфликту культур? Приведите примеры. Ответьте на вопросы и выполните задания по теме раздела. Тест. /Ср/	10	48	–
Раздел 2. Культурная специфика. Модели культурно-коммуникативной вариативности. Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации. Понятие межкультурной компетентности языковой личности.				
2.1	Концепция «культурной грамматики» Э.Т. Холла, параметрическая модель культуры Г. Хофстеде и др. Критерии описания культур. Система взаимоотношений: индивидуалистские и коллективистские культуры. Сущность и механизм процесса восприятия. Культурный аспект восприятия. Стереотипные представления о национальном характере. Понятие межкультурной компетентности. Типология коммуникативных неудач. Критерии успешности межкультурного общения и пути его оптимизации. Толерантность как результат межкультурной коммуникации. /Лек/	10	2	–

2.2	Ответьте на вопросы и выполните задания. Приведите примеры пословиц и поговорок, характеризующих отношение представителей русской и английской культур ко времени, природе, пространству, личной свободе, природе человека. Какие общие и отличительные черты вы можете выявить? Нарисуйте «автопортрет» русского / британца / американца, опираясь на стереотипы, известные вам по научной и/или художественной литературе, прессе, публицистике. Какому источнику информации вы склонны в большей степени доверять? Почему? Вы согласны с тем, что есть типичные представители своей культуры, по которым можно было бы однозначно опознать их культурную принадлежность? Аргументируйте вашу точку зрения. Искусственные языки. Лингвистическая и культурная глобализация. А. де Сваан: этнокультурная идентичность является компонентом множественной идентичности, включающей язык всемирного общения и глобальную культуру как компоненты глобальной идентичности. В чем различие искусственных языков a priori и a posteriori? Приведите примеры периферийных языков. Определите статус вашего родного языка. Речевой этикет и стиль. Понятие межкультурной компетентности языковой личности. Понятие межкультурной компетентности. Типология коммуникативных неудач. Критерии успешности межкультурного общения и пути его оптимизации. Толерантность как результат межкультурной коммуникации. Приведите примеры слов этикета из вашего родного языка. Как этикет может проявляться в грамматике? Гендерные различия в языке, речи и культуре. Проблема межгендерной коммуникации. Гендерная асимметрия и способы ее преодоления. Что выражают с точки зрения гендерной лингвистики следующие фразеологизмы: шут гороховый, рыцарь без страха и упрека, разбойник с большой дороги? /Ср/	10	50	–
-----	---	----	----	---

Примечание: ПП – практическая подготовка.

4. ТРУДОЁМКОСТЬ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ, САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ И ФОРМАМ КОНТРОЛЯ

Объем в зачетных единицах: **3** з.е., в академических часах: **108** акад. час.

Формы контроля в семестрах:

зачеты 10

Вид занятий	Распределение по семестрам (в академических часах)							
	Итого				10			
	РУП		РПД		РУП		РПД	
	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП
Лекции	6	–	6	–	6	–	6	–
Самостоятельная работа	98	–	98	–	98	–	98	–
Промежуточная аттестация	4	–	4	–	4	–	4	–
Итого часов	108	–	108	–	108	–	108	–

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

5.1. Основная учебная литература *

№ п/п	Автор(ы), составитель(и)	Заглавие	Издательство, год, количество страниц
1	Колесникова И. А., ред. Сластенин В. А.	Коммуникативная деятельность педагога: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2007. – 328, [1] с.
2	Иссерс О. С.	Речевое воздействие: учебное пособие для вузов	Москва: Флинта, 2011. – 223, [1] с.

5.2. Дополнительная учебная литература *

№ п/п	Автор(ы), составитель(и)	Заглавие	Издательство, год, количество страниц
1	Садохин А. П.	Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов	Москва: Юнити, 2004. – 271 с.
2	Романов А. А., Васильев Г. А.	Массовые коммуникации: учебное пособие для вузов	Москва: Вузовский учебник, 2009. – 234, [1] с.

5.3. Перечень электронных образовательных ресурсов, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения учебной дисциплины (модуля) *

1	Электронная библиотека нехудожественной литературы по русской и мировой истории, искусству, культуре, прикладным наукам (Библиотекарь.Ру (Библиотекарь Точка Ру))
2	«БиблиоТех» - электронная библиотека учебной и научной литературы (Bibliotech.ru)
3	электронная библиотека российских диссертаций и авторефератов (www.dissers.net)
4	полнотекстовые книги и учебники (lib.vvsu.ru/books)
5	научная электронная библиотека (LIBRARY.BY)
6	текстовые базы данных. Полные тексты научных журналов и книг (nbmgu.ru)
7	Библиотека юного исследователя. Библиотека текстов научно-популярной литературы (NPLIT.ru)
8	Научная онлайн-библиотека (Portalus.ru)
9	Большая научная библиотека (Sci-Lib.com)
10	Электронная библиотека по философии (filosof.historic.ru)
11	Крупнейший портал электронных книг (book-portal.info)

5.4. Перечень программного обеспечения (в т.ч. лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения), используемого при осуществлении образовательного процесса по учебной дисциплине (модулю)

1	Стандартный офисный пакет Свободно распространяемое и/или проприетарное (коммерческое) программное обеспечение, включающее текстовый процессор, табличный процессор, программу подготовки презентаций.
---	---

* Примечание к разделу.

Дата обращения к электронным учебным изданиям (включая электронные издания из электронных библиотечных систем), электронным образовательным ресурсам, современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам совпадает с датой утверждения рабочей программы учебной дисциплины (модуля).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

6.1. Учебная аудитория для проведения:

- занятий лекционного типа,
- групповых и индивидуальных консультаций,
- текущего контроля и промежуточной аттестации.

ОСНАЩЕНИЕ:

Учебная аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории, для проведения занятий лекционного типа, практических занятий (семинарского типа), курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения занятий лекционного типа обучающимся предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации.

6.2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся.

ОСНАЩЕНИЕ:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные учебной мебелью. Рабочие места обучающихся оборудованы компьютерной техникой и подключены в локальную вычислительную сеть, в т.ч. с использованием беспроводного Wi-Fi подключения, с возможностью выхода в глобальную сеть Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

Комплект свободно распространяемого программного обеспечения или проприетарного (коммерческого) программного обеспечения, включая

- браузер,
- просмотрщики pdf- и djvu-файлов,
- офисный пакет (в т.ч. текстовый процессор, табличный процессор, программа подготовки презентаций).

6.3. Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Методические рекомендации для обучающихся по освоению учебной дисциплины (модуля)

Изучение дисциплины «Формы и методы межличностной коммуникации» предполагает взаимодополнение материалов, представленных в учебных пособиях и излагаемых на лекционных занятиях, с одной стороны, и полученных обучающимися самостоятельно в ходе поисковой работы при выполнении заданий и в рамках освоения литературы по теме будущей ВКР.

Самостоятельная работа обучающихся отражает практическую направленность курса и нацелена на анализ конкретных языковых и текстовых воплощений культуры и межкультурной коммуникации. Рекомендуется широко использовать не только учебную, но и справочную литературу (лингвистические и энциклопедические словари), периодические издания (газеты и журналы), материалы научных конференций по проблемам межкультурной

коммуникации, а также Интернет-ресурсы.

При работе над групповым проектом следует обратить внимание на следующие этапы:

- 1) Выбор темы исследования.
- 2) Формирование исследовательской рабочей группы.
- 3) Составление плана исследовательской работы и распределение заданий между членами группы.
- 4) Проведение исследования (может быть, как теоретическим, так и практическим).
- 5) Оформление исследования в виде письменного отчета.
- 6) Публичная презентация результатов проведенного исследования.

**8. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

В виде отдельного приложения.

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) составлена в соответствии с учебным планом, федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Разработчик(и) рабочей программы учебной дисциплины (модуля):

Ким Александра Аркадьевна, д.фил.н., профессор

**ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Формы и методы межличностной коммуникации

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение (английский язык)

Форма обучения: заочная